

## INTERNATIONALE VERTRÄGE

## Übersicht über den Geltungsbereich internationaler Verträge auf dem Gebiet des Patentwesens (Stand: 1. Januar 1986)

## I. UNIVERSELLE ABKOMMEN

1. Pariser Verbandsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums vom 20. März 1883, revidiert in Brüssel am 14. Dezember 1900, in Washington am 2. Juni 1911, in Den Haag am 6. November 1925, in London am 2. Juni 1934, in Lissabon am 31. Oktober 1958 und in Stockholm am 14. Juli 1967\*

Aegypten, Stockholm  
 Algerien, Stockholm  
 Argentinien, Lissabon<sup>1)</sup>  
     Stockholm<sup>2)</sup>  
 Australien, Stockholm  
 Bahamas, Lissabon<sup>1)</sup>  
     Stockholm<sup>2)</sup>  
 Barbados, Stockholm  
 Belgien, Stockholm  
 Benin, Stockholm  
 Brasilien, Den Haag<sup>1)</sup>  
     Stockholm<sup>2)</sup>  
 Bulgarien, Stockholm  
 Bundesrepublik Deutschland,  
     Stockholm  
 Burundi, Stockholm  
 Dänemark, Stockholm  
 Demokratische Volksrepublik Korea,  
     Stockholm  
 Deutsche Demokratische Republik,  
     Stockholm  
 Dominikanische Republik, Den Haag  
 Elfenbeinküste, Stockholm  
 Finnland, Stockholm  
 Frankreich, Stockholm  
 Gabun, Stockholm  
 Ghana, Stockholm  
 Griechenland, Stockholm  
 Guinea, Stockholm  
 Haiti, Stockholm  
 Indonesien, London<sup>1)</sup>  
     Stockholm<sup>2)</sup>  
 Irak, Stockholm  
 Iran, Lissabon  
 Irland, Stockholm  
 Island, London<sup>1)</sup>  
     Stockholm<sup>2)</sup>  
 Israel, Stockholm  
 Italien, Stockholm  
 Japan, Stockholm  
 Jordanien, Stockholm  
 Jugoslawien, Stockholm  
 Kamerun, Stockholm  
 Kanada, London<sup>1)</sup>  
     Stockholm<sup>2)</sup>  
 Kenia, Stockholm  
 Kongo, Stockholm  
 Kuba, Stockholm  
 Libanon, London  
 Libyen, Stockholm  
 Liechtenstein, Stockholm  
 Luxemburg, Stockholm  
 Madagaskar, Stockholm

\* Weitere Angaben, insbesondere über den räumlichen Anwendungsbereich der Pariser Verbandsübereinkunft nach Artikel 24 der Übereinkunft, sind im Januarheft 1986 von Industrial Property bzw. Propriété Industrielle enthalten.

<sup>1)</sup> Artikel 1 bis 12.

<sup>2)</sup> Artikel 13 bis 30.

## INTERNATIONAL TREATIES

## Synopsis of the territorial field of application of International patent treaties (Situation on 1 January 1986)

## I. UNIVERSAL TREATIES

1. Paris Convention for the Protection of Industrial Property, of 20 March 1983, revised at Brussels on 14 December 1900, at Washington on 2 June 1911, at the Hague on 6 November 1925, at London on 2 June 1934, at Lisbon on 31 October 1958 and at Stockholm on 14 July 1967\*

Algeria, Stockholm  
 Argentina, Lisbon<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Australia, Stockholm  
 Austria, Stockholm  
 Bahamas, Lisbon<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Barbados, Stockholm  
 Belgium, Stockholm  
 Benin, Stockholm  
 Brazil, The Hague<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Bulgaria, Stockholm  
 Burundi, Stockholm  
 Cameroon, Stockholm  
 Canada, London<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Central African Republic, Stockholm  
 Chad, Stockholm  
 Congo, Stockholm  
 Cuba, Stockholm  
 Cyprus, Stockholm  
 Czechoslovakia, Stockholm  
 Democratic People's Republic of  
     Korea, Stockholm  
 Denmark, Stockholm  
 Dominican Republic, The Hague  
 Egypt, Stockholm  
 Federal Republic of Germany,  
     Stockholm  
 Finland, Stockholm  
 France, Stockholm  
 Gabon, Stockholm  
 German Democratic Republic,  
     Stockholm  
 Ghana, Stockholm  
 Greece, Stockholm  
 Guinea, Stockholm  
 Haiti, Stockholm  
 Hungary, Stockholm  
 Iceland, London<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Indonesia, London<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Iran, Lisbon  
 Iraq, Lisbon  
 Ireland, Stockholm  
 Israel, Stockholm  
 Italy, Stockholm  
 Ivory Coast, Stockholm  
 Japan, Stockholm  
 Jordan, Stockholm  
 Kenya, Stockholm  
 Lebanon, London  
 Libya, Stockholm  
 Liechtenstein, Stockholm  
 Luxembourg, Stockholm  
 Madagascar, Stockholm

\* Additional information relating in particular to the territorial field of application of the Paris Convention pursuant to Article 24 of the Convention is given in the January 1986 issue of Industrial Property.

<sup>1)</sup> Articles 1 to 12.

<sup>2)</sup> Articles 13 to 30.

## TRAITES INTERNATIONAUX

Champ d'application territorial des traités internationaux en matière de brevets — Synopsis (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1986)

## I. TRAITES UNIVERSELS

1. Convention de Paris du 20 mars 1883 pour la protection de la propriété industrielle, révisée à Bruxelles le 14 décembre 1900, à Washington le 2 juin 1911, à La Haye le 6 novembre 1925, à Londres le 2 juin 1934, à Lisbonne le 31 octobre 1958 et à Stockholm le 14 juillet 1967\*.

Afrique du Sud, Stockholm  
 Algérie, Stockholm  
 Argentine, Lisbonne<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Australie, Stockholm  
 Autriche, Stockholm  
 Bahamas, Lisbonne<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Barbade, Stockholm  
 Belgique, Stockholm  
 Bénin, Stockholm  
 Brésil, La Haye<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Bulgarie, Stockholm  
 Burundi, Stockholm  
 Cameroun, Stockholm  
 Canada, Londres<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Chypre, Stockholm  
 Congo, Stockholm  
 Côte d'Ivoire, Stockholm  
 Cuba, Stockholm  
 Danemark, Stockholm  
 Egypte, Stockholm  
 Espagne, Stockholm  
 États-Unis d'Amérique, Stockholm  
 Finlande, Stockholm  
 France, Stockholm  
 Gabon, Stockholm  
 Ghana, Stockholm  
 Grèce, Stockholm  
 Guinée, Stockholm  
 Haïti, Stockholm  
 Haute-Volta, Stockholm  
 Hongrie, Stockholm  
 Indonésie, Londres<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Iran, Lisbonne  
 Iraq, Stockholm  
 Irlande, Stockholm  
 Islande, Londres<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Israël, Stockholm  
 Italie, Stockholm  
 Japon, Stockholm  
 Jordanie, Stockholm  
 Kenya, Stockholm  
 Liban, Londres  
 Libye, Stockholm  
 Liechtenstein, Stockholm  
 Luxembourg, Stockholm  
 Madagascar, Stockholm

\* Des informations supplémentaires concernant notamment le champ d'application territorial de la Convention de Paris conformément à son article 24 figurent dans le numéro de janvier 1986 de la Propriété Industrielle.

<sup>1)</sup> Articles 1 à 12.

<sup>2)</sup> Articles 13 à 30.

Malawi, Stockholm  
 Mali, Stockholm  
 Malta, Lissabon<sup>1)</sup>  
 Stockholm<sup>2)</sup>  
 Marokko, Stockholm  
 Mauretanien, Stockholm  
 Mauritius, Stockholm  
 Mexiko, Stockholm  
 Monaco, Stockholm  
 Mongolische Volksrepublik, Stockholm  
 Neuseeland, London<sup>1)</sup>  
 Stockholm<sup>2)</sup>  
 Niederlande, Stockholm  
 Niger, Stockholm  
 Nigeria, Lissabon  
 Norwegen, Stockholm  
 Obervolta, Stockholm  
 Oesterreich, Stockholm  
 Philippinen, Lissabon<sup>1)</sup>  
 Stockholm<sup>2)</sup>  
 Polen, Stockholm  
 Portugal, Stockholm  
 Republik Korea, Stockholm  
 Ruanda, Stockholm  
 Rumänien, Stockholm  
 Sambia, Lissabon<sup>1)</sup>  
 Stockholm<sup>2)</sup>  
 San Marino, London  
 Schweden, Stockholm  
 Schweiz, Stockholm  
 Senegal, Stockholm  
 Simbabwe, Stockholm  
 Sowjetunion, Stockholm  
 Spanien, Stockholm  
 Sri Lanka, London<sup>1)</sup>  
 Stockholm<sup>2)</sup>  
 Südafrika, Stockholm  
 Sudan, Stockholm  
 Surinam, Stockholm  
 Syrien, London  
 Tansania, Lissabon<sup>1)</sup>  
 Stockholm<sup>2)</sup>  
 Togo, Stockholm  
 Trinidad und Tobago, Lissabon  
 Tschad, Stockholm  
 Tschechoslowakei, Stockholm  
 Tunesien, Stockholm  
 Türkei, London<sup>1)</sup>  
 Stockholm<sup>2)</sup>  
 Uganda, Stockholm  
 Ungarn, Stockholm  
 Uruguay, Stockholm  
 Vatikanstadt, Stockholm  
 Vereinigtes Königreich, Stockholm  
 Vereinigte Staaten von Amerika,  
 Stockholm  
 Vietnam, Stockholm  
 Volksrepublik China, Stockholm  
 Zaire, Stockholm  
 Zentralafrikanische Republik,  
 Stockholm  
 Zypern, Stockholm  
 (Insgesamt: 97 Staaten)

<sup>1)</sup> Artikel 1 bis 12.

<sup>2)</sup> Artikel 13 bis 30.

## 2. Vertrag über die Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens, unterzeichnet in Washington am 19. Juni 1970 (PCT)

Australien	(31.03.1980)*
Barbados	(12.03.1985)
Belgien <sup>1) 2)</sup>	(14.12.1981)

\* Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation oder des Beitritts angegeben.

Malawi, Stockholm  
 Mali, Stockholm  
 Malta, Lisbon<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Mauritania, Stockholm  
 Mauritius, Stockholm  
 Mexico, Stockholm  
 Monaco, Stockholm  
 Mongolian People's Republic  
 Stockholm  
 Morocco, Stockholm  
 Netherlands, Stockholm  
 New Zealand, London<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Niger, Stockholm  
 Nigeria, Lisbon  
 Norway, Stockholm  
 People's Republic of China, Stockholm  
 Philippines, Lisbon<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Poland, Stockholm  
 Portugal, Stockholm  
 Republic of Korea, Stockholm  
 Romania, Stockholm  
 Rwanda, Stockholm  
 San Marino, London  
 Senegal, Stockholm  
 South Africa, Stockholm  
 Soviet Union, Stockholm  
 Spain, Stockholm  
 Sri Lanka, London<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Sudan, Stockholm  
 Surinam, Stockholm  
 Sweden, Stockholm  
 Switzerland, Stockholm  
 Syria, London  
 Tanzania, Lisbon<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Togo, Stockholm  
 Trinidad and Tobago, Lisbon  
 Tunisia, Stockholm  
 Turkey, London<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Uganda, Stockholm  
 United Kingdom, Stockholm  
 United States of America, Stockholm  
 Upper Volta, Stockholm  
 Uruguay, Stockholm  
 Vatican, Stockholm  
 Viet Nam, Stockholm  
 Yugoslavia, Stockholm  
 Zaire, Stockholm  
 Zambia, Lisbon<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Zimbabwe, Stockholm  
 (Total: 97 States)

<sup>1)</sup> Articles 1 to 12.

<sup>2)</sup> Articles 13 to 30.

## 2. Patent Cooperation Treaty, done at Washington on 19 June 1970 (PCT)

Australia	(31.03.1980)*
Austria <sup>1)</sup>	(23.04.1979)
Barbados	(12.03.1985)
Belgium <sup>1) 2)</sup>	(14.12.1981)

\* The date on which ratification or accession took effect is indicated for each State.

Malawi, Stockholm  
 Mali, Stockholm  
 Malte, Lisbonne<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Maroc, Stockholm  
 Maurice (Ile), Stockholm  
 Mauritanie, Stockholm  
 Mexique, Stockholm  
 Monaco, Stockholm  
 Niger, Stockholm  
 Nigéria, Lisbonne  
 Norvège, Stockholm  
 Nouvelle-Zélande, Londres<sup>1)</sup>  
 Stockholm<sup>2)</sup>  
 Ouganda, Stockholm  
 Pays-Bas, Stockholm  
 Philippines, Lisbonne<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Pologne, Stockholm  
 Portugal, Stockholm  
 République centrafricaine, Stockholm  
 République de Corée, Stockholm  
 République démocratique allemande,  
 Stockholm  
 République dominicaine, La Haye  
 République fédérale d'Allemagne,  
 Stockholm  
 République populaire de Chine,  
 Stockholm  
 République populaire démocratique de  
 Corée, Stockholm  
 République populaire mongole,  
 Stockholm  
 Roumanie, Stockholm  
 Royaume-Uni, Stockholm  
 Rwanda, Stockholm  
 Saint-Marin, Londres  
 Sénégal, Stockholm  
 Soudan, Stockholm  
 Sri Lanka, Londres<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Suède, Stockholm  
 Suisse, Stockholm  
 Suriname, Stockholm  
 Syrie, Londres  
 Tanzanie, Lisbonne<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Tchad, Stockholm  
 Tchécoslovaquie, Stockholm  
 Togo, Stockholm  
 Trinité et Tobago, Lisbonne  
 Tunisie, Stockholm  
 Turquie, Londres<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Union soviétique, Stockholm  
 Uruguay, Stockholm  
 Vatican, Stockholm  
 Viet Nam, Stockholm  
 Yougoslavie, Stockholm  
 Zaïre, Stockholm  
 Zambie, Lisbonne<sup>1)</sup> Stockholm<sup>2)</sup>  
 Zimbabwe, Stockholm  
 (Total: 97 Etats)

<sup>1)</sup> Articles 1 à 12.

<sup>2)</sup> Articles 13 à 30.

## 2. Traité de coopération en matière de brevets, fait à Washington le 19 juin 1970 (PCT).

Australie	(31.03.1980)*
Autriche <sup>1)</sup>	(23.04.1979)
Barbade	(12.03.1985)
Belgique <sup>1) 2)</sup>	(14.12.1981)

\* Pour chaque Etat est indiquée la date de prise d'effet de la ratification ou de l'adhésion.

Brasilien	(09.04.1978)	Brazil	(09.04.1978)	Brésil	(09.04.1978)
Bulgarien	(21.05.1984)	Bulgaria	(21.05.1984)	Bulgarie	(21.05.1984)
Bundesrepublik Deutschland <sup>1)</sup>	(24.01.1978)	Cameroon <sup>3)</sup>	(24.01.1978)	Cameroun <sup>3)</sup>	(24.01.1978)
Dänemark <sup>4)</sup>	(01.12.1978)	Central African Republic <sup>3)</sup>	(24.01.1978)	Congo <sup>3)</sup>	(24.01.1978)
Demokratische Volksrepublik Korea	(08.07.1980)	Chad <sup>3)</sup>	(24.01.1978)	Danemark <sup>4)</sup>	(01.12.1978)
Finnland <sup>5)</sup>	(01.10.1980)	Congo <sup>3)</sup>	(24.01.1978)	Etats-Unis d'Amérique <sup>4) 12) 13)</sup>	(24.01.1978)
Frankreich <sup>1) 2) 6) 7)</sup>	(25.02.1978)	Democratic People's Republic of Korea	(08.07.1980)	Finlande <sup>5)</sup>	(01.10.1980)
Gabun <sup>3)</sup>	(24.01.1978)	Denmark <sup>4)</sup>	(01.12.1978)	France <sup>1) 2) 6) 7)</sup>	(25.02.1978)
Italien <sup>1) 2)</sup>	(28.03.1985)	Federal Republic of Germany <sup>1)</sup>	(24.01.1978)	Gabon <sup>3)</sup>	(24.01.1978)
Japan <sup>8)</sup>	(01.10.1978)	Finland <sup>5)</sup>	(01.10.1980)	Hongrie <sup>6)</sup>	(27.06.1980)
Kamerun <sup>3)</sup>	(24.01.1978)	France <sup>1) 2) 6) 7)</sup>	(25.02.1978)	Italie <sup>1) 2)</sup>	(28.03.1985)
Kongo <sup>3)</sup>	(24.01.1978)	Gabon <sup>3)</sup>	(24.01.1978)	Japon <sup>8)</sup>	(01.10.1978)
Liechtenstein <sup>1) 4) 9)</sup>	(19.03.1980)	Hungary <sup>6)</sup>	(27.06.1980)	Liechtenstein <sup>1) 4) 9)</sup>	(19.03.1980)
Luxemburg <sup>1)</sup>	(30.04.1978)	Italy <sup>1) 2)</sup>	(28.03.1985)	Luxembourg <sup>1)</sup>	(30.04.1978)
Madagaskar	(24.01.1978)	Japan <sup>8)</sup>	(01.10.1978)	Madagascar	(24.01.1978)
Malawi	(24.01.1978)	Liechtenstein <sup>1) 4) 9)</sup>	(19.03.1980)	Malawi	(24.01.1978)
Mali <sup>3)</sup>	(19.10.1984)	Luxembourg <sup>1)</sup>	(30.04.1978)	Mali <sup>3)</sup>	(19.10.1984)
Mauretanien <sup>3)</sup>	(13.04.1983)	Madagascar	(24.01.1978)	Mauritanie <sup>3)</sup>	(13.04.1983)
Monaco	(22.06.1979)	Malawi	(24.01.1978)	Monaco	(22.06.1979)
Niederlande <sup>1) 10)</sup>	(10.07.1979)	Mali <sup>3)</sup>	(19.10.1984)	Norvège <sup>4)</sup>	(01.01.1980)
Norwegen <sup>4)</sup>	(01.01.1980)	Mauritania <sup>3)</sup>	(13.04.1983)	Pays-Bas <sup>1) 10)</sup>	(10.07.1979)
Österreich <sup>1)</sup>	(23.04.1979)	Monaco	(22.06.1979)	République centrafricaine <sup>3)</sup>	(24.01.1978)
Republik Korea <sup>4)</sup>	(10.08.1984)	Netherlands <sup>1) 10)</sup>	(10.07.1979)	République fédérale d'Allemagne <sup>1)</sup>	(24.01.1978)
Rumänien <sup>6)</sup>	(23.07.1979)	Norway <sup>4)</sup>	(01.01.1980)	République de Corée <sup>4)</sup>	(10.08.1984)
Schweden <sup>1) 5)</sup>	(17.05.1978)	Republic of Korea <sup>4)</sup>	(10.08.1984)	République populaire démocratique de Corée	(08.07.1980)
Schweiz <sup>1) 4) 9)</sup>	(24.01.1978)	Romania <sup>6)</sup>	(23.07.1979)	Roumanie <sup>6)</sup>	(23.07.1979)
Senegal <sup>3)</sup>	(24.01.1978)	Senegal <sup>3)</sup>	(24.01.1978)	Royaume-Uni <sup>1) 11)</sup>	(24.01.1978)
Sowjetunion <sup>6)</sup>	(29.03.1978)	Soviet Union <sup>6)</sup>	(29.03.1978)	Sénégal <sup>3)</sup>	(24.01.1978)
Sri Lanka	(26.02.1982)	Sri Lanka	(26.02.1982)	Soudan	(16.04.1984)
Sudan	(16.04.1984)	Sudan	(16.04.1984)	Sri Lanka	(26.02.1982)
Togo <sup>3)</sup>	(24.01.1978)	Sweden <sup>1) 5)</sup>	(17.05.1978)	Suède <sup>1) 5)</sup>	(17.05.1978)
Tschad <sup>3)</sup>	(24.01.1978)	Switzerland <sup>1) 4) 9)</sup>	(24.01.1978)	Suisse <sup>1) 4) 9)</sup>	(24.01.1978)
Ungarn <sup>6)</sup>	(27.06.1980)	Togo <sup>3)</sup>	(24.01.1978)	Tchad <sup>3)</sup>	(24.01.1978)
Vereinigtes Königreich <sup>1) 11)</sup>	(24.01.1978)	United Kingdom <sup>1) 11)</sup>	(24.01.1978)	Togo <sup>3)</sup>	(24.01.1978)
Vereinigte Staaten von Amerika <sup>4) 12) 13)</sup>	(24.01.1978)	United States of America <sup>4) 12) 13)</sup>	(24.01.1978)	Union Soviétique <sup>6)</sup>	(29.03.1978)
Zentralafrikanische Republik <sup>3)</sup>	(24.01.1978)	(Total: 39 States)		(Total: 39 Etats)	

<sup>1)</sup> Der Staat ist auch Vertragsstaat des EPÜ.

<sup>2)</sup> Jede Bestimmung dieses Staates in einer internationalen Anmeldung gilt als Hinweis auf den Wunsch, ein europäisches Patent für diesen Staat zu erhalten (Art. 45 (2) PCT).

<sup>3)</sup> Der Staat ist auch Mitglied der Afrikanischen Organisation für geistiges Eigentum (OAPI). Jede Bestimmung dieses Staates in einer internationalen Anmeldung gilt als Bestimmung aller Mitgliedstaaten der OAPI, die auch Vertragsstaaten des PCT sind (Art. 45 (2) PCT).

<sup>4)</sup> Für diesen Staat ist Kapitel II PCT nicht verbindlich.

<sup>5)</sup> Der Staat hat den Vorbehalt nach Art. 64 (2) a) i) PCT gemacht.

<sup>6)</sup> Der Staat hat den Vorbehalt nach Art. 64 (5) PCT gemacht.

<sup>7)</sup> Einschließlich aller überseeischen Départements und Gebiete.

<sup>8)</sup> Der Staat hat den Vorbehalt nach Art. 64 (2) a) i) und ii) PCT gemacht.

<sup>9)</sup> Jede Bestimmung dieses Staates in einer internationalen Anmeldung gilt als gemeinsame Bestimmung der Schweiz und Liechtensteins (Art. 45 (2) PCT i. V. mit Art. 3 des Patentschutzvertrags zwischen der Schweiz und Liechtenstein (vgl. ABl. 11-12/1980, S. 407-413)).

<sup>10)</sup> Ratifikation für des Königreich in Europa und die Niederländischen Antillen.

<sup>11)</sup> Der Vertrag findet Anwendung auf Hongkong mit Wirkung vom 15. April 1981 und auf die Insel Man mit Wirkung vom 29. Oktober 1983.

<sup>12)</sup> Der Staat hat den Vorbehalt nach Art. 64 (3) a) und 64 (4) a) PCT gemacht.

<sup>13)</sup> Der Vertrag findet auf alle Gebiete Anwendung, für die dieser Staat völkerrechtliche Verantwortlichkeit übernimmt.

<sup>1)</sup> Is also a Contracting State of the EPC.

<sup>2)</sup> Any designation of this State in an international application is treated in the same way as an indication of the wish to obtain a European patent designating such State (Art. 45 (2) PCT).

<sup>3)</sup> Is also a Member State of the African Intellectual Property Organisation (OAPI). Any designation of this State in an international application is treated in the same way as a designation of all the other Member States of OAPI which are also parties to the PCT (Art. 45 (2) PCT).

<sup>4)</sup> Is not bound by Chapter II PCT.

<sup>5)</sup> Has made the reservation provided for in Art. 64 (2) (a) (ii) PCT.

<sup>6)</sup> Has made the reservation provided for in Art. 64 (5) PCT.

<sup>7)</sup> Including all Overseas Departments and Territories.

<sup>8)</sup> Has made the reservation provided for in Art. 64 (2) (a) (i) and (ii) PCT.

<sup>9)</sup> Any designation of this State in an international application is treated in the same way as a joint designation of Switzerland and Liechtenstein (Art. 45 (2) PCT in conjunction with Art. 3 of the Patent Treaty between Switzerland and Liechtenstein, see OJ 11-12/1980, pp. 407-413).

<sup>10)</sup> Ratification for the Kingdom in Europe and the Netherlands Antilles.

<sup>11)</sup> The Treaty extends to the territory of Hong Kong with effect from 15 April 1981 and to the Isle of Man with effect from 29 October 1983.

<sup>12)</sup> Has made the reservation provided for in Art. 64 (3) (a) and 64 (4) (a) PCT.

<sup>13)</sup> The Treaty extends to all areas for which this State has international responsibility.

<sup>1)</sup> L'Etat est également un Etat contractant de la CBE.

<sup>2)</sup> Toute désignation de cet Etat dans une demande internationale est assimilée à l'indication du désir d'obtenir un brevet européen pour ledit Etat (art. 45.2) du PCT).

<sup>3)</sup> L'Etat est également membre de l'Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI). Toute désignation de cet Etat dans une demande internationale est assimilée à une désignation de tous les autres Etats membres de l'OAPI qui sont également parties au PCT (art. 45.2) du PCT).

<sup>4)</sup> Etat non lié par le chapitre II du PCT.

<sup>5)</sup> L'Etat a fait la réserve prévue à l'art. 64.2) a) ii) du PCT.

<sup>6)</sup> L'Etat a fait la réserve prévue à l'art. 64.5) du PCT.

<sup>7)</sup> Y compris les départements et territoires d'outre-mer.

<sup>8)</sup> L'Etat a fait la réserve prévue à l'art. 64.2) a) i) et ii) du PCT.

<sup>9)</sup> Toute désignation de cet Etat dans une demande internationale est assimilée à une désignation conjointe de la Suisse et du Liechtenstein (art. 45.2) du PCT ensemble l'art. 3 du Traité sur les brevets entre la Suisse et le Liechtenstein (cf. JO n°11-12/1980, p. 407 à 413).

<sup>10)</sup> Ratification pour le Royaume en Europe et les Antilles néerlandaises.

<sup>11)</sup> Le Traité s'applique au territoire de Hong Kong à partir du 15 avril 1981 et à l'île de Man à partir du 29 octobre 1983.

<sup>12)</sup> L'Etat a fait les réserves prévues aux art. 64.3) a) et 64.4) a) du PCT.

<sup>13)</sup> Le Traité s'applique à toutes les régions pour lesquelles cet Etat exerce des responsabilités internationales.

**3. Budapester Vertrag über die Internationale Anerkennung der Hinterlegung von Mikroorganismen für die Zwecke von Patentverfahren, unterzeichnet in Budapest am 28. April 1977**

Belgien	(15.12.1983)*
Bulgarien	(19.08.1980)
Bundesrepublik Deutschland	(20.01.1981)
Dänemark	(01.07.1985)
Finnland	(01.09.1985)
Frankreich	(19.08.1980)
Italien	(23.03.1986)
Japan	(19.08.1980)
Liechtenstein	(19.08.1981)
Norwegen	(01.01.1986)
Österreich	(26.04.1984)
Philippinen	(21.10.1981)
Schweden	(01.10.1983)
Schweiz	(19.08.1981)
Sowjetunion	(22.04.1981)
Spanien	(19.03.1981)
Ungarn	(19.08.1980)
Vereinigtes Königreich	(29.12.1980)
Vereinigte Staaten von Amerika	(19.08.1980)
(Insgesamt: 19 Staaten)	

**3. Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure, done at Budapest on 28 April 1977**

Austria	(26.04.1984)*
Belgium	(15.12.1983)
Bulgaria	(19.08.1980)
Denmark	(01.07.1985)
Federal Republic of Germany	(20.01.1981)
Finland	(01.09.1985)
France	(19.08.1980)
Hungary	(19.08.1980)
Italy	(23.03.1986)
Japan	(19.08.1980)
Liechtenstein	(19.08.1981)
Norway	(01.01.1986)
Philippines	(21.10.1981)
Soviet Union	(22.04.1981)
Spain	(19.03.1981)
Sweden	(01.10.1983)
Switzerland	(19.08.1981)
United Kingdom	(29.12.1980)
United States of America	(19.08.1980)
(Total: 19 States)	

**3. Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets, fait à Budapest le 28 avril 1977.**

Autriche	(26.04.1984)*
Belgique	(15.12.1983)
Bulgarie	(19.08.1980)
Danemark	(01.07.1985)
Espagne	(19.03.1981)
Etats-Unis d'Amérique	(19.08.1980)
Finlande	(01.09.1985)
France	(19.08.1980)
Hongrie	(19.08.1980)
Italie	(23.03.1986)
Japon	(19.08.1980)
Liechtenstein	(19.08.1981)
Norvège	(01.01.1986)
Philippines	(21.10.1981)
République fédérale d'Allemagne	(20.01.1981)
Royaume-Uni	(29.12.1980)
Suède	(01.10.1983)
Suisse	(19.08.1981)
Union soviétique	(22.04.1981)
(Total: 19 Etats)	

\* Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation oder des Beitritts angegeben.

\* The date on which ratification or accession took effect is indicated for each State.

\*Pour chaque Etat est indiquée la date de prise d'effet de la ratification ou de l'adhésion.

**3.1 Nach Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe a des Budapester Vertrags von zwischenstaatlichen Organisationen für gewerbliches Eigentum eingereichte Erklärungen\***

**3.1 Declarations filed under Article 9 (1) (a) of the Budapest Treaty by Intergovernmental Industrial Property Organisations\***

**3.1 Déclarations déposées conformément à l'article 9.1) a) du Traité de Budapest par des organisations Intergouvernementales de propriété industrielle\*.**

**Organisation**

**Zeitpunkt des Wirksamwerdens /  
Date of effect /  
Date d'effet**

Europäische Patentorganisation /  
European Patent Organisation /  
Organisation européenne des brevets

26.11.1980\*\*

\* Gemäß der Erklärung erkennt die Organisation nach Artikel 3 (1) a) des Vertrags die Tatsache und den Zeitpunkt der Hinterlegung eines Mikroorganismus bei jeder internationalen Hinterlegungsstelle sowie die Tatsache an, daß die gelieferte Probe eine Probe des hinterlegten Mikroorganismus ist.

\* In accordance with the declaration the Organisation recognises, pursuant to Article 3 (1) (a) of the Treaty, the fact and date of the deposit of a micro-organism made with an international depository authority as well as the fact that what is furnished as a sample is a sample of the deposited micro-organism.

\* Aux termes de la déclaration, l'Organisation reconnaît, conformément à l'article 3 (1) a) du Traité, le fait et la date du dépôt d'un micro-organisme effectué auprès d'une autorité de dépôt internationale ainsi que le fait que ce qui est remis en tant qu'échantillon est un échantillon du micro-organisme déposé.

\*\* Vgl. ABl. 10/1980, S. 380.

\*\* See OJ 10/1980, p. 380.

\*\* Cf. JO n°10/1980 p.380.

## 3.2 Internationale Hinterlegungsstellen nach Artikel 7 des Budapester Vertrags

## 3.2 International Depository Authorities under Article 7 of the Budapest Treaty

## 3.2 Autorités de dépôt internationales selon l'article 7 du Traité de Budapest.

Internationale Hinterlegungsstelle* / International Depository Authority* / Autorité de dépôt internationale*	Arten von entgegengenommenen Mikroorganismen	Kinds of micro-organisms that may be accepted	Types de micro-organismes dont le dépôt est accepté
AGRICULTURAL RESEARCH CULTURE COLLECTION (NRRL) 1815 North University Street Peoria, Illinois 61604 United States of America (vgl. ABl./see OJ/cf. JO 2/1981, 29-34; 6/1981, 188; 10/1983, 424)	Kulturen von Stämmen von landwirtschaftlichen und industriellen Bakterien, Hefen, Schimmelpilzen und Actinomycetales, ausgenommen die Stämme, die im ABl. 2/1981, 31 angegeben sind.	Progeny of strains of agriculturally and industrially important bacteria, yeasts, molds, and actinomycetales, except the strains specified in OJ 2/1981, 31.	Descendance de souches de bactéries, de levures, de moisissures et d'actinomycétales intéressant les secteurs de l'agriculture et de l'industrie, sauf les souches mentionnées au JO 2/1981, 31.
AMERICAN TYPE CULTURE COLLECTION (ATCC) 12301 Parklawn Drive Rockville, Maryland 20852 United States of America (vgl. ABl./see OJ/cf. JO 2/1981, 29-34; 6/1981, 188; 8/1982, 325; 8/1985, 257)	Algen, Bakterien, Hefen, Hybridome, Onkogene, Pflanzenzellkulturen, pflanzliche Viren, Phagen, Pilze, Plasmide, Protozoen, Samen, tierische Viren, Zelllinien.	Algae, animal viruses, bacteria, cell lines, fungi, hybridomas, oncogenes, phages, plant tissue cultures, plant viruses, plasmids, protozoa, seeds, yeasts.	Algues, bactéries, champignons, cultures de tissus végétaux, hybridomes, levures, lignées de cellules, oncogènes, phages, plasmides, protozoaires, semences, virus animaux, virus végétaux.
CENTRAALBUREAU VOOR SCHIMMELCULTURES (CBS) Oosterstraat 1 Postbus 273 NL-3740 AG Baarn (vgl. ABl./see OJ/cf. JO 9/1981, 379, 400-402; 5/1984, 245; 8/1985, 258)	Bakterien einschließlich Actinomycetes; Pilze einschließlich Hefen.	Bacteria, including actinomycetes; fungi, including yeasts.	Bactéries, y compris les actinomycètes; champignons, y compris les levures.
COLLECTION NATIONALE DE CULTURES DE MICRO-ORGANISMES (C.N.C.M.) Institut Pasteur 28, rue du Dr. Roux F-75724 Paris Cedex 15 (vgl. ABl./see OJ/cf. JO 9/1984, 442-443, 447-448)	Bakterien (einschließlich Actinomycetes), Bakterien, die Plasmide enthalten; Fadenpilze, Hefen, und Viren.	Bacteria (including actinomycetes), bacteria containing plasmids; filamentous fungi, yeasts, and viruses.	Bactéries (y compris les actinomycètes), bactéries contenant des plasmides; champignons filamenteux, levures et virus.
CULTURE CENTRE OF ALGAE AND PROTOZOA 36, Storey's Way GB-Cambridge CB3 0DT (vgl. ABl./see OJ/cf. JO 10/1982, 403, 406-407)	Algen, ausgenommen große Meeresalgen; freilebende Protozoen, parasitäre Protozoen, die nicht humanpathogen oder für Haustiere pathogen sind und als <i>in vitro</i> -Kulturen aufbewahrt werden können.	Algae, other than large seaweeds; free living protozoa; parasitic protozoa not pathogenic to man or domestic animals, which can be maintained by <i>in vitro</i> culture.	Algues autres que les grandes algues marines; protozoaires non parasites; protozoaires parasites qui ne sont pas pathogènes pour l'homme ou les animaux domestiques et qui peuvent être conservés par culture <i>in vitro</i> .
CULTURE COLLECTION OF THE COMMONWEALTH MYCOLOGICAL INSTITUTE (CMI CC) Ferry Lane Kew GB-Richmond, Surrey TW9 3AF (vgl. ABl./see OJ/cf. JO 4/1983, 146, 153-155)	Kulturen von Pilzen mit Ausnahme der bekanntermaßen human- und tierpathogenen Arten und der Hefen, die ohne wesentliche Veränderung ihrer Eigenschaften mittels der herkömmlichen Aufbewahrungsmethoden aufbewahrt werden können.	Fungal isolates, other than known human and animal pathogens and yeasts, that can be preserved without significant change to their properties by the methods of preservation in use.	isolats de champignons, autres que les espèces notoirement pathogènes pour l'homme et l'animal et les levures qui peuvent être conservés sans altération notable de leurs propriétés par les méthodes de conservation usuelles.

\* Weitere Informationen betreffend z. B. die Erfordernisse der Hinterlegungsstelle gemäß Regel 6.3 des Vertrags und die gemäß Regel 12 erhobenen Gebühren sind in den unter dem Namen der Hinterlegungsstelle angegebenen Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

\* Further information, regarding i. a. the Authority's requirements under Rule 6.3 of the Treaty and the Fees charged under Rule 12, is published in the issues of the OJ referred to under the Authority's name.

\* D'autres informations telles que les exigences de l'autorité en vertu de la règle 6.3 du Traité et les taxes perçues en vertu de la règle 12 figurent dans les numéros du JO mentionnés sous le nom de l'autorité.

Internationale Hinterlegungsstelle*/ International Depository Authority*/ Autorité de dépôt internationale*	Arten von entgegengenommenen Mikroorganismen	Kinds of micro-organisms that may be accepted	Types de micro-organismes dont le dépôt est accepté
DEUTSCHE SAMMLUNG VON MIKROORGANISMEN (DSM) Gesellschaft für Biotechnologische Forschung mbH Grisebachstr. 8 D—3400 Göttingen (vgl. ABI./see OJ/cf. JO 9/1981, 379, 400-402)	Bakterien, einschließlich Actinomycetes, Pilze, einschließlich Hefen, Bakteriophagen, unter Ausschluß von human- und tierpathogenen Arten. Phytopathogene Mikroorganismen werden angenommen, ausgenommen diejenigen, die im ABI. 9/1981, 402 angegeben sind.	Bacteria, including actinomycetes, fungi, including yeasts, bacteriophages, except any kinds pathogenic to humans or animals. Phytopathogenic kinds are accepted, except those specified in OJ 9/1981, 402.	Bactéries, y compris les actinomycètes; champignons, y compris les levures; bactériophages, à l'exception des types pathogènes pour l'homme ou l'animal. Les types phytopathogènes sont acceptés sauf ceux mentionnés au JO 9/1981, 402.
EUROPEAN COLLECTION OF ANIMAL CELL CULTURES (ECACC) Vaccine Research and Production Laboratory Public Health and Laboratory Service Centre for Applied Microbiology and Research Porton Down GB—Salisbury, Wiltshire SP4 0JG (vgl. ABI./see OJ/cf. JO 10/1984, 496, 533-535; 8/1985, 256; 12/1985, 376)	Tierische Zelllinien, die durch Einfrieren langfristig aufbewahrt werden können, ohne daß sich ihre Eigenschaften wesentlich verändern oder verlorengehen.	Cell lines that can be preserved without significant change to or loss of their properties by freezing and long term storage.	Lignées de cellules qui peuvent être conservées, sans altération notable ni perte de leurs propriétés, par congélation et stockage à long terme.
FERMENTATION RESEARCH INSTITUTE (FRI) 1-3, Higashi 1-chome Yatabe-machi Tsukuba-gun, Ibaraki-ken 305 Japan (vgl. ABI./see OJ/cf. JO 6/1981, 173-174, 185-187; 4/1984, 198)	Pilze, Hefen, Bakterien und Actinomycetes, ausgenommen diejenigen, die im ABI. 6/1981, 186 angegeben sind.	Fungi, yeasts, bacteria and actinomycetes, except those specified in OJ 6/1981, 186.	Champignons, levures, bactéries et actinomycètes, sauf ceux mentionnés au JO 6/1981, 186.
IN VITRO INTERNATIONAL, INC. (IVI) 7885 Jackson Road Ann Arbor, Michigan 48103 United States of America (vgl. ABI./see OJ/cf. JO 12/1983, 505, 512-513)	Algen, Bakterien, Bakterien mit Plasmiden, Bakteriophagen, Zellkulturen, Pilze, Protozoen sowie tierische und pflanzliche Viren; rekombinante Stämme, die den im ABI. 12/1983, 512 angegebenen Erfordernissen entsprechen.	Algae, bacteria with plasmids, bacteriophages, cell cultures, fungi, protozoa and animal and plant viruses; recombinant strains fulfilling the requirements specified in OJ 12/1983, 512.	Algues, bactéries, bactéries avec plasmides, bactériophages, cultures de cellules, champignons, protozoaires et virus animaux et végétaux; souches recombinantes répondant aux normes mentionnées au JO 12/1983, 512.
NATIONAL COLLECTION OF INDUSTRIAL BACTERIA (NCIB) Torry Research Station P.O. Box 31 135 Abbey Road GB—Aberdeen AB9 8DG (vgl. ABI./see OJ/cf. JO 4/1982, 160-161, 164-165; 11/1982, 432; 2/1985, 56)	Nicht-pathogene Bakterien (einschließlich Actinomycetes) und Bakteriophagen, die ohne wesentliche Veränderung ihrer Eigenschaften mittels Einfrieren oder Gefriertrocknung aufbewahrt werden können; in Ausnahmefällen auch Hinterlegungen, die sich nur als aktive Kulturen aufbewahren lassen.	Non-pathogenic bacteria (including actinomycetes) and bacteriophages which can be preserved without significant change to their properties by freezing or freeze-drying; in exceptional circumstances, deposits which can only be maintained in active culture.	Bactéries non pathogènes (y compris les actinomycètes) et bactériophages pouvant être conservés, sans modification notable de leurs propriétés, par congélation ou lyophilisation; exceptionnellement, dépôts ne pouvant être conservés qu'en culture active.
NATIONAL COLLECTION OF TYPE CULTURES (NCTC) Central Public Health Laboratory 175 Colindale Avenue GB—London NW9 5HT (vgl. ABI./see OJ/cf. JO 8/1982, 311, 323-324)	Bakterien, die ohne wesentliche Veränderung ihrer Eigenschaften durch Gefriertrocknung aufbewahrt werden können und die human- und/oder tierpathogen sind.	Bacteria that can be preserved without significant change to their properties by freeze-drying and which are pathogenic to man and/or animals.	Bactéries qui peuvent être conservées, sans modification notable de leurs propriétés, par lyophilisation, et qui sont pathogènes pour l'homme et/ou l'animal.
NATIONAL COLLECTION OF YEAST CULTURES (NCYC) Food Research Institute Colney Lane GB—Norwich, Norfolk NR4 7UA (vgl. ABI./see OJ/cf. JO 1/1982, 20, 30-31)	Hefen mit Ausnahme bekannter pathogener Arten, die ohne merkliche Änderung ihrer Eigenschaften durch Gefriertrocknen oder ausnahmsweise als Aktivkulturen aufbewahrt werden können.	Yeasts other than known pathogens that can be preserved without significant change to their properties by freeze-drying or, exceptionally, in active culture.	Levures n'appartenant pas à une espèce notoirement pathogène et pouvant être conservées, sans modification notable de leurs propriétés, par lyophilisation ou, exceptionnellement, en culture active.

## II. EUROPÄISCHE ÜBEREINKOMMEN

## 1. Übereinkommen über die Erteilung europäischer Patente vom 5. Oktober 1973 (Europäisches Patentübereinkommen)

Belgien <sup>1)</sup>	(07.10.1977)*
Bundesrepublik Deutschland <sup>1) 2)</sup>	(07.10.1977)
Frankreich <sup>1) 3)</sup>	(07.10.1977)
Italien <sup>1)</sup>	(01.12.1978)
Liechtenstein <sup>1) 4)</sup>	(01.04.1980)
Luxemburg <sup>1)</sup>	(07.10.1977)
Niederlande <sup>1) 5)</sup>	(07.10.1977)
Österreich <sup>1) 6)</sup>	(01.05.1979)
Schweden <sup>1)</sup>	(01.05.1978)
Schweiz <sup>1) 4)</sup>	(07.10.1977)
Vereinigtes Königreich <sup>1) 7)</sup>	(07.10.1977)
(Insgesamt: 11 Staaten)	

## II. EUROPEAN CONVENTIONS

## 1. Convention on the Grant of European Patents of 5 October 1973 (European Patent Convention)

Austria <sup>1) 6)</sup>	(01.05.1979)*
Belgium <sup>1)</sup>	(07.10.1977)
Federal Republic of Germany <sup>1) 2)</sup>	(07.10.1977)
France <sup>1) 3)</sup>	(07.10.1977)
Italy <sup>1)</sup>	(01.12.1978)
Liechtenstein <sup>1) 4)</sup>	(01.04.1980)
Luxembourg <sup>1)</sup>	(07.10.1977)
Netherlands <sup>1) 5)</sup>	(07.10.1977)
Sweden <sup>1)</sup>	(01.05.1978)
Switzerland <sup>1) 4)</sup>	(07.10.1977)
United Kingdom <sup>1) 7)</sup>	(07.10.1977)
(Total: 11 States)	

## II. CONVENTIONS EUROPÉENNES

## 1. Convention sur la délivrance de brevets européens du 5 octobre 1973 (Convention sur le brevet européen)

Autriche <sup>1) 6)</sup>	(01.05.1979)*
Belgique <sup>1)</sup>	(07.10.1977)
France <sup>1) 3)</sup>	(07.10.1977)
Italie <sup>1)</sup>	(01.12.1978)
Liechtenstein <sup>1) 4)</sup>	(01.04.1980)
Luxembourg <sup>1)</sup>	(07.10.1977)
Pays-Bas <sup>1) 5)</sup>	(07.10.1977)
République fédérale d'Allemagne <sup>1) 2)</sup>	(07.10.1977)
Royaume-Uni <sup>1) 7)</sup>	(07.10.1977)
Suède <sup>1)</sup>	(01.05.1978)
Suisse <sup>1) 4)</sup>	(07.10.1977)
(Total: 11 Etats)	

\* Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation angegeben.

- 1) Der Staat ist auch Vertragsstaat des PCT.
- 2) Das EPÜ findet auch Anwendung auf das Land Berlin.
- 3) Das EPÜ findet ebenfalls Anwendung auf die französischen Süd- und Antarktgebiete Wallis und Futuna sowie das Département Saint Pierre und Miquelon.
- 4) Jede Benennung dieses Staates gilt als gemeinsame Benennung der Schweiz und Liechtensteins (Art. 142 (1) EPÜ i. V. mit Art. 2 des Patentschutzvertrags zwischen der Schweiz und Liechtenstein, vgl. ABI. 11-12/1980, S. 407-413).
- 5) Das EPÜ findet keine Anwendung auf das Gebiet der Niederländischen Antillen.
- 6) Dieser Staat hat von den Vorbehalten nach Art. 167 (2) a) betreffend den Schutz für chemische Erzeugnisse als solche oder für Nahrungs- oder Arzneimittel als solche und nach Art. 167 (2) d) betreffend das Anerkennungsprotokoll Gebrauch gemacht (vgl. ABI. 6-7/1979, S. 289 und 292).
- 7) Das EPÜ findet auch Anwendung auf die Insel Man. Wegen der Möglichkeit, europäische Patente (UK) in überseeischen Staaten und Gebieten registrieren zu lassen, vgl. ABI. 7/1984, S. 336.

\* The date ratification took effect is indicated for each State.

- 1) Is also a Contracting State of the PCT.
- 2) The EPC is also applicable to the Land Berlin.
- 3) The EPC is also applicable to the French Southern and Antarctic territories, Wallis and Futuna and the Département St-Pierre-et-Miquelon.
- 4) Any designation of this State is treated in the same way as a joint designation of Switzerland and Liechtenstein (Art. 142 (1) EPC in conjunction with Art. 2 of the Patent Treaty between Switzerland and Liechtenstein, see OJ 11-12 1980 pp. 407-413).
- 5) The EPC is not applicable to the territory of the Netherlands Antilles.
- 6) Has availed itself of the reservations provided for in Art. 167 (2) relating to protection for chemical pharmaceutical and food products, as such, and in Art. 167 (2) (d) concerning the Protocol on Recognition (see OJ 6-7/1979, pp. 289 and 292).
- 7) The EPC is also applicable to the isle of Man. For further information on the registration of European patents (UK) in overseas States and territories, see OJ 7/1984, p. 336.

\* Pour chaque Etat est indiquée la date de prise d'effet de la ratification.

- 1) L'Etat est également un Etat contractant du PCT.
- 2) La CBE est applicable également au Land Berlin.
- 3) La CBE est applicable également aux terres australes et antarctiques françaises, à Wallis et Futuna, et au département de Saint-Pierre et Miquelon.
- 4) Toute désignation de cet Etat est assimilée à une désignation conjointe de la Suisse et du Liechtenstein (art. 142 (1) de la CBE ensemble l'art. 2 du Traité sur les brevets entre la Suisse et le Liechtenstein, cf. JO n°11-12/1980, p. 407 à 413).
- 5) La CBE n'est pas applicable aux Antilles néerlandaises.
- 6) Cet Etat a fait usage des réserves prévues à l'art. 167 (2) a) relatives à la protection des produits chimiques, pharmaceutiques et alimentaires en tant que tels et à l'art. 167 (2) d) concernant le protocole sur la reconnaissance (cf. JO n°6-7/1979, p. 289 et 292).
- 7) La CBE est applicable également à l'île de Man. Concernant les possibilités d'enregistrement des brevets européens (UK) dans des Etats et territoires d'outre-mer, voir JO n°7/1984, p. 336.

**1.1 Für die Zwecke der Regeln 28 und 28a EPÜ anerkannte Hinterlegungsstellen für Mikroorganismen**

- a) Internationale Hinterlegungsstellen nach dem Budapester Vertrag, vorstehend unter I. 3.2 aufgeführt.  
b) Folgende aufgrund eines Abkommens mit der EPO anerkannte Hinterlegungsstellen:

**1.1 Microorganism depositary Institutions recognised for the purposes of Rules 28 and 28a EPC**

- a) International depositary authorities under the Budapest Treaty, indicated in I.3.2 above.  
b) The following depositary institutions, recognised under an agreement with the EPO:

**1.1 Autorités de dépôt de micro-organismes habilitées aux fins des règles 28 et 28 bis de la CBE.**

- a) Autorités de dépôt internationales conformément au Traité de Budapest, indiquées à la rubrique I. 3.2 ci-dessus;  
b) Autorités de dépôt suivantes habilitées sur la base d'un accord avec l'OEB:

Hinterlegungsstelle*/ Depositary Institution*/ Autorité de dépôt*	Arten von entgegengenommenen Mikroorganismen	Kinds of micro-organisms that may be accepted	Types de micro-organismes dont le dépôt est accepté
COLLECTION NATIONALE DE MICRO-ORGANISMES (CNCM) Institut Pasteur 28, rue du Dr. Roux F-75724 Paris Cedex 15 (vgl. ABI./see OJ/cf. JO 12/1982, 452-469; 9/1984, 442- 444)	Zellkulturen, Mykoplasmen, Rickettsien.	Cell cultures, mycoplasma, rickettsiae.	Cultures cellulaires, myco- plasmes, rickettsiales.
INSTITUTE FOR FERMENTA- TION OSAKA (IFO) 17-85, Juso-honmachi 2-chome Yodogawa-ku Osaka 532 Japan (vgl. ABI./see OJ/cf. JO 5/1983, 201; 1/1985, 19)	Pilze, Hefen, Bakterien, Acti- nomycetes und Zellkulturen, die für den menschlichen Körper nicht pathogen sind und für deren langfristige Aufbewahrung keine beson- deren Maßnahmen erfor- derlich sind.	Fungi, yeasts, bacteria, acti- nomycetes and cell cultures which are not pathogenic to the human body and do not require extraordinary means for their long-term storage.	Champignons, levures, bactéries, actinomycètes et cultures cellulaires qui ne sont pas pathogènes pour le corps humain et qui n'exigent pas de moyens extraordinaires pour leur conservation à long terme.
FORSCHUNGSINSTITUT BORSTEL Institut für experimentelle Bio- logie und Medizin (FIB) D-2061 Borstel (vgl. ABI./see OJ/cf. JO 7/1984, 323-325)	Mykobakterien, Hefen der Gattung Candida und Toru- lopsi, Nocardia, Streptomy- ces.	Mycobacteria, yeasts of the strains candida and torulo- psi, nocardia, streptomycetes.	Mycobactéries, levures du type Candida et Torulopsis, Nocardia, streptomycetes.

\* Weitere Informationen betreffend z.B. die Erfordernisse der Hinterlegungsstelle gemäß Nr. 13 des Abkommens und die gemäß Nr. 26 erhobenen Gebühren sind in den unter dem Namen der Hinterlegungsstelle angegebenen Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

\* Further information, regarding i. a. the Institution's requirements under point 13 of the Agreement and the fees charged under point 26, is published in the issues of the Official Journal referred to under the Institution's name.

\* D'autres informations telles que les exigences de l'autorité en vertu du point 13 de l'Accord et les taxes perçues en vertu du point 26 figurent dans les numéros du Journal officiel mentionnés sous le nom de l'Autorité.

**1.2 Vom Präsidenten des EPA gemäß Regel 28 Absatz 5 Buchstabe b EPÜ anerkannte mikrobiologische Sachverständige**

Das Verzeichnis der vom Präsidenten des EPA gemäß Regel 28 (5) b) EPÜ anerkannten mikrobiologischen Sachverständigen ist unter Angabe ihrer Arbeitsgebiete im ABI. 9/1981, S. 359-378 veröffentlicht.

Eine Änderung zum Verzeichnis wurde im ABI. 12/1985, S. 373 veröffentlicht.

**1.2 Microbiological experts recognised by the President of the EPO in accordance with Rule 28, paragraph 5 (b), EPC**

The list of microbiological experts recognised by the President of the EPO in accordance with Rule 28 (5) (b) EPC, with an indication of their fields of activity, was published in OJ 9/1981, pp. 359-378.

An amendment to the list was published in OJ 12/1985, p. 373.

**1.2 Experts en microbiologie agréés par le Président de l'OEB conformément à la règle 28, paragraphe 5, lettre b) de la CBE**

La liste d'experts en microbiologie agréés par le Président de l'OEB conformément à la règle 28 (5) b) de la CBE, indiquant leurs domaines d'activités, a été publiée au JO n°9/1981, p.359 à 378.

Une modification de la liste a été publiée au JO n°12/1985, p. 373.



**2. Übereinkommen über das europäische Patent für den Gemeinsamen Markt vom 15. Dezember 1975 (Gemeinschaftspatentübereinkommen)**

**Unterzeichnerstaaten\***

Belgien  
Bundesrepublik Deutschland  
Dänemark  
Frankreich  
Irland  
Italien  
Luxemburg  
Niederlande  
Vereinigtes Königreich  
(Insgesamt: 9 Staaten)

**2. Convention for the European Patent for the Common Market, of 15 December 1975 (Community Patent Convention)**

**Signatory States\***

Belgium  
Denmark  
Federal Republic of Germany  
France  
Ireland  
Italy  
Luxembourg  
Netherlands  
United Kingdom  
(Total: 9 States)

**2. Convention relative au brevet européen pour le marché commun, du 15 décembre 1975 (Convention sur le brevet communautaire)**

**Etats signataires\***

Belgique  
Danemark  
France  
Irlande  
Italie  
Luxembourg  
Pays-Bas  
République fédérale d'Allemagne  
Royaume-Uni  
(Total: 9 Etats)

\* Nach Artikel 98 GPÜ tritt dieses Übereinkommen drei Monate nach Hinterlegung der Ratifikationsurkunde durch denjenigen Unterzeichnerstaat, der diese Förmlichkeit als letzter vornimmt, in Kraft.

Bis jetzt haben alle Unterzeichnerstaaten des GPÜ mit Ausnahme Dänemarks und Irlands das Gesetz zur Ratifikation dieses Übereinkommens angenommen; bisher hat noch kein Staat seine Ratifikationsurkunde hinterlegt.

\* In accordance with Article 98 CPC, this Convention will enter into force three months after the deposit of the instrument of ratification by the last signatory State to take this step. At present, all the States signatories to the CPC, with the exception of Denmark and Ireland, have adopted laws ratifying this Convention; no State has as yet deposited its instrument of ratification.

\* Conformément à l'article 98 de la CBC, cette convention entrera en vigueur trois mois après le dépôt de l'instrument de ratification de l'Etat signataire qui aura procédé le dernier à cette formalité. Actuellement, l'ensemble des Etats signataires de la CBC, à l'exception du Danemark et de l'Irlande, ont adopté la loi de ratification de cette convention; aucun Etat n'a encore déposé son instrument de ratification.

**3. Übereinkommen zur Vereinheitlichung gewisser Begriffe des materiellen Rechts der Erfindungspatente vom 27. November 1963**

Bundesrepublik Deutschland (01.08.1980)\*  
Frankreich (01.08.1980)  
Irland (01.08.1980)  
Italien (18.05.1981)  
Liechtenstein (01.08.1980)  
Luxemburg (01.08.1980)  
Schweden (01.08.1980)  
Schweiz (01.08.1980)  
Vereinigtes Königreich (01.08.1980)  
(Insgesamt: 9 Staaten)

**3. Convention on the Unification of Certain Points of Substantive Law on Patents, of 27 November 1963**

Federal Republic of Germany (01.08.1980)\*  
France (01.08.1980)  
Ireland (01.08.1980)  
Italy (18.05.1981)  
Liechtenstein (01.08.1980)  
Luxembourg (01.08.1980)  
Sweden (01.08.1980)  
Switzerland (01.08.1980)  
United Kingdom (01.08.1980)  
(Total: 9 States)

**3. Convention sur l'unification de certains éléments du droit des brevets d'invention, du 27 novembre 1963.**

France (01.08.1980)\*  
Irlande (01.08.1980)  
Italie (18.05.1981)  
Liechtenstein (01.08.1980)  
Luxembourg (01.08.1980)  
République fédérale d'Allemagne (01.08.1980)  
Royaume-Uni (01.08.1980)  
Suède (01.08.1980)  
Suisse (01.08.1980)  
(Total: 9 Etats)

\* Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation angegeben.

\* The date on which ratification took effect is indicated for each State.

\* Pour chaque Etat est indiquée la date de prise d'effet de la ratification.

### Internationale Ausstellungen nach Artikel 55 EPU

1. Die folgende Liste enthält für die Zwecke von Artikel 55 (1) b) EPU die internationalen Ausstellungen im Sinne des am 22. November 1928 in Paris unterzeichneten und zuletzt am 30. November 1972 revidierten Übereinkommens über internationale Ausstellungen, die bislang für die Jahre 1986 bis 1992 vom Internationalen Ausstellungsbüro registriert worden sind.

### International exhibitions as referred to in Article 55 EPC

1. The following list enumerates, for purposes of the application of Article 55 (1) (b) EPC, those international exhibitions falling within the terms of the Convention on international exhibitions signed at Paris on 22 November 1928 and last revised on 30 November 1972 which have been registered so far by the International Exhibition Bureau for the period 1986-1992.

### Expositions internationales visées à l'article 55 de la CBE

1. La liste suivante énumère, aux fins de l'application de l'article 55 (1) b) de la CBE, les expositions internationales au sens de la Convention concernant les expositions internationales, signée à Paris le 22 novembre 1928 et révisée en dernier lieu le 30 novembre 1972, qui ont été enregistrées jusqu'à présent par le Bureau international des expositions, pour la période 1986-1992.

Zeitraum/Period/Période	Ort/Place/Lieu	Thema <sup>1</sup> /Theme <sup>1</sup> /Thème <sup>1</sup>
02.05.-13.10.1986	VANCOUVER <sup>2</sup> (CA)	Transportwesen — Mensch und Verkehr Transport — Man in Motion Les transports — L'Homme en mouvement
30.04.-30.10.1988	BRISBANE <sup>2</sup> (AU)	Freizeit im technischen Zeitalter Leisure in the Age of Technology Les loisirs à l'Age de la Nouvelle Technologie
17.04.-12.10.1992	SEVILLA <sup>3</sup> (ES)	Das Zeitalter der Entdeckungen The Age of Discovery L'Age de la Découverte
01.05.-31.10.1992	CHICAGO <sup>3</sup> (US)	Das Zeitalter der Entdeckungen The Age of Discovery L'Age de la Découverte

2. Die Offenbarung einer Erfindung auf einer dieser Ausstellungen durch den Anmelder oder seinen Rechtsvorgänger kann einer europäischen Patentanmeldung nicht entgegengehalten werden, wenn sie nicht früher als **sechs Monate** vor Einreichung der Anmeldung erfolgt ist und sofern der Anmelder bei Einreichung der Anmeldung erklärt, daß die Erfindung tatsächlich zur Schau gestellt worden ist, und er innerhalb von vier Monaten nach Einreichung der Anmeldung die in Regel 23 EPU vorgesehene Ausstellungsbescheinigung einreicht.

2. The disclosure of an invention at one of these exhibitions by the applicant or his legal predecessor is not prejudicial to a European patent application if it occurred no earlier than six months preceding the filing of the application and provided the applicant states, when filing the application, that the invention has been so displayed and submits, within four months of the filing of the application, the certificate of exhibition referred to in Rule 23 EPC.

2. La divulgation d'une invention à l'une de ces expositions, par le demandeur ou son prédécesseur en droit, n'est pas opposable à une demande de brevet européen lorsqu'elle n'est pas intervenue plus tôt que **six mois** avant le dépôt de la demande et pour autant que le demandeur déclare, lors du dépôt de la demande, que l'invention a été réellement exposée et qu'il produise, dans un délai de quatre mois à compter du dépôt de la demande, l'attestation d'exposition visée à la règle 23 de la CBE.

<sup>1</sup> Nur die französische Bezeichnung der Ausstellungsthemen ist die offizielle Bezeichnung.

<sup>2</sup> Fachausstellung.

<sup>3</sup> Weltausstellung.

<sup>1</sup> Only the French version of the exhibition themes is the official version.

<sup>2</sup> Specialised exhibition.

<sup>3</sup> Universal exhibition.

<sup>1</sup> Seule la version française des thèmes des expositions est la version officielle.

<sup>2</sup> Exposition spécialisée.

<sup>3</sup> Exposition universelle.